



かわさきし たげんご こうほうしりょういちらん

川崎市の多言語広報資料一覧

ねん がついつちげんざい
2011年4月1日現在

にほんご 日本語にルビ(ふりがな)がついていたり、ちゅうごくご かんこく ちょうせんご えいご 中国語、韓国・朝鮮語、英語、ポルトガル語、スペイン語などに多言語化してある資料をまとめてあります。

もくじ

【1】 きんきゅう じたい たいおう かん じょうほう 緊急の事態の対応に関する情報	P1~2
【2】 がいこくじんしみん せいかつ そうだん かん じょうほう 外国人市民の生活・相談に関する情報	P3
【3】 がいこくじんしみん ぎむ かん じょうほう 外国人市民の義務に関する情報	P5
【4】 ほけん ふくし きょういく かん じょうほう 保健、福祉、教育に関する情報	P6~10
【5】 にちじょうせいかつ かん じょうほう 日常生活に関する情報	P11
【6】 がいこくじんしみん りょう おお しせつじょうほう 外国人市民の利用の多い施設情報	P12~13
【7】 た じょうほう その他の情報	P14~15



◎この資料は、「外国人市民への広報のあり方に関する考え方」に基づいて分類しています。(P16)

◎各資料についての詳細は、それぞれの「担当課」に問いあわせてください。

◎作成言語の欄では、言語名を省略して表記したものがありません。

日本語→日、日本語読み仮名付き→日ルビ付、中国語→中、韓国・朝鮮語→韓、英語→英、

フランス語→仏、ポルトガル語→ポル、スペイン語→スペ、タガログ語→タガ、タイ語→タイ、ロシア語→ロシ

発行：川崎市 市民・こども局 人権・男女共同参画室

〒210-8577 川崎市川崎区宮本町1番地

TEL 044-200-2359

FAX 044-200-3914

E-mail 25gaikok@city.kawasaki.jp

URL <http://www.city.kawasaki.jp/25/25zinken/home/gaikoku/index.htm>

→多言語情報が掲載されています。

【1】緊急の事態の対応に関する情報

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所						担当局・課	連絡先	
				区情報コーナー	区役所	市民かん館	図書かん館	国際交流センター	その他			ホームページ
1	地震に自信を (財団法人 消防科学総合センター発行)	地震の時の心構え	日、英、韓、中、ポルの併記		○					○(消防防災博物館)	200-2894	
2	地震に自信を (かながわ自治体の国際政策研究会発行)	地震の時の心構え	日、スベ、タガ、タイ、ベトナム、ラオス、カンボジア語の併記		○					○(神奈川県川尻庁)	200-2894	
3	避難所標識	震災時の避難場所の表示看板	日、英						市内各所に約1,000か所設置		200-2795	
4	Emergency Evacuation Map 川崎市防災マップ	各区ごとに避難所、飲料用井戸、生活用水用井戸、災害時応急給水拠点を記した地図	日、英、韓、中、ポル、スベ、タガ		○					○	そうむきよく総務局 ききかんりしつ危機管理室	
5	保存版「備える。かわさき」	災害に対する日ごろの備えなどを載せたリーフレットの各言語版を川崎市HPの防災情報ポータルサイト上に掲載	日、英、韓、中、ポル、スベ、タガ		○(日本語版のみ)					○	200-2894	
6	川崎市の国民保護 武力攻撃やテロから身を守る	国民保護措置の内容や武力攻撃、大規模テロなど発生した際の市民の行動基準を示した広報紙	日、英、韓、中、ポル、スベ		○					○		
7	かわさきのお医者さん	市内の医療機関情報をインターネット上で検索可能としたシステム	日、英							○	けんこうしきよくほけんい健康福祉局保健医療部地域医療課	200-2426
8	災害時要援護者のための 防災行動ガイド 「災害から身を守るために」	「要援護者」と言われる高齢者、障害者、児童等及びその家族が、地震等の災害時に身を守るためにはどのように行動したらよいか、また地域等ではどのような助け合いの体制をとればよいかをまとめたもの	韓、英、中	○	○	○	○	○	たんどうか担当課		けんこうふくしよく健康福祉局 ちいきふくしぶ地域福祉部 ちいきふくしか地域福祉課	200-2628
9	災害時 応急給水 拠点表示板	地震などの災害時に、市民に飲み水を給水する場所を示した看板	英						だい 3 庁舎 げんかんよこ玄関横		じょうすいどうきよく上下水道局 そうむぶ しょむか総務部 庶務課	200-3095

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所						担当局・課	連絡先	
				区情報コーナー	区役所	市民かん館	としま図書かん館	国際交流センター	その他			ホームページ
10	かわさきの消防	川崎市の消防への取組みをまとめた冊子	日、英の併記							○	消防局総務部 しまむか庶務課	223-2516
11	生活情報を学ぶ 「外国人のための医療ガイド」	医療に関する役立つ情報、制度のしくみ、相談機関等をまとめて掲載	日ルビ付、英、中、韓、ポル、スペ			○(閲覧)			はいふ、しゅうりょう配布は終了。 ホームページからダウンロードや閲覧場所でのコピーに対応。	○	教育委員会 生涯学習部 生涯学習推進課	200-3304

【2】 外国人市民の生活・相談等に関する情報

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所						担当局・課	連絡先	
				くじょうほう 区情報 コーナー	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいこうりゅう 国際交流 せんた 二 センター	その他			ほーむ ペー ページ
12	外国人相談コーナーのご案内	国際交流協会で行っている外国人相談の案内	日、英、中、韓、ポル、スベ、タガ		外国人登録 まどぐち 窓口			○		○	財団法人 川崎市国際交流協 会	435-7000
13	ハローかわさき	川崎市などの行事等のお知らせ	日、英、中、韓、ポル、スベ、タガ	○		○	○	○		○		435-7000
14	川崎生活ガイド (市民便利帳)	「いざというとき」、「外国人登録」など、日常生活にかかわりの深い情報。「外国人市民のためガイド」のページに日本語ルビ付で記載	日ルビ付		くみんか 区民課	○	○	○	じょうほう 情報プラザ ぎょうせい 行政サービス こーな コーナー	○	しみん 市民・こども局 シ てい てい サービス 広報 しつ 室	200-3606 200-2477
15	だまされないで！悪質商法	悪質商法の未然防止と相談窓口の紹介	日ルビ付、英、中、韓、スベ、タガ	○	○	○	○			○	けいざい 経済労働局 さんぎょう 産業政策部 しょうひ 消費者行政センター	200-2262
16	外国人市民代表者会議 にゆーずれた ニューズレター	外国人市民代表者会議の活動状況などの広報	日ルビ付、英、中、韓、ポル、スベ	○	外国人登録 まどぐち 窓口	○	○	○		○	しみん 市民・こども局 じんけん 人権・男女 共同参 かくしつ 画室	200-2359
17	川崎市に住む外国人の皆さんへ	川崎市に住む外国人市民の方のための窓口や問合せ先一覧	日ルビ付、英、中、韓、ポル、スベ、タガ、ロシ		外国人登録 まどぐち 窓口					○	しみん 市民・こども局 じんけん 人権・男女 共同参 かくしつ 画室	200-2359
18	川崎区役所窓口案内パンフレット	川崎区役所の窓口案内	英、中、韓、ポル、スベ、タガ		かわさき 川崎区役所						かわさき 川崎区役所 区民課	201-3143
19	メルマガ「インターコムかわさきく」	川崎区の外国人市民向けに行政情報や地域情報を携帯メールマガジンとして週1回程度配信。	日(やさしい)、英、中、ポル、スベ、タガ						とうろく 登録者に 配信		かわさき 川崎区役所 企画 か 課	201-3296
20	中原区役所フロア案内	区役所のサービスをどこの窓口に行けば受けられるか、どこに何の窓口があるか、を分かりやすく示したもの	日、英、中、韓、ポル、スベ、タガ		なかほら 中原区役所						なかほら 中原区役所 そうむ 総務課	744-3124

No.	タイトル	内容	作成言語	配 布 場 所						担当局・課	連絡先	
				区情報 コーナー コーナー	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいこうりゆ 国際交流 せんた二 センター	た 他			ほ一む ホーム ページ
21	かわさき じょうげすいどう 川崎の上下水道	かわさきし すいどう こうぎょうようすいどう げすいどうじぎょう 川崎市の水道、工業用水道、下水道事業の パンフレット	にち えい ちゅう 日、英、中	○	○	○	○	○		○	じょうげすいどうきよく 上下水道局 サービス推進課	200-3097
22	かわさきしみんおんぶずまんせいど 川崎市市民オンブズマン制度	しみんおんぶずまんせいど りよう しかた 市民オンブズマン制度の利用の仕方 (市政に関する苦情があるとき…)	にちる びつ き えい ちゅう 日ルビ付、英、中、 かん ほる すべ 韓、ポル、スベ	○							しみんおんぶずまん 市民オンブズマン じむきよく 事務局	200-3691
23	かわさきしじんけん 川崎市人権 おんぶずば一そんせいど オンブズパーソン制度	じんけんおんぶずば一そんせいど りよう しかた 人権オンブズパーソン制度の利用の仕方 (こどもの権利侵害や男女平等にかかわる じんけんしんがい けんりしんがい だんじよびょうどう 人権侵害についての相談や救済の説明)	にち えい ちゅう かん 日、英、中、韓、 ほる すべ ポル、スベ		ちいきしんこうか 地域振興課			○			しみんおんぶずまん 市民オンブズマン じむきよく じんけんおんぶ 事務局 人権オンブ ずば一そんたんとう ズパーソン担当	813-3112

【3】外国人市民の義務に関する情報

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所					担当局・課	連絡先		
				区情報コーナー	区役所	市民かん館	図書かん館	国際交流センター			その他	ホームページ
24	外国人市民に身近な市税の案内	市税についての簡単なあらまし、問い合わせ先など	英、中、韓、ポル、スベ、タガ	○		○	○	○	支所、出張所、情報プラザ、行方サービスコーナー、ふれあいかん、きょういぶんかん、教育文化かいかん	○	財政局 税務部 しゅうのうたいさくか 収納対策課	200-2194
25	外国人登録について	外国人登録の手続きについて、高津区役所ホームページ(HP)上で4か国語で説明	英、中、韓、スベ							○	高津区役所 きかくか 企画課	861-3131

【4】保健、福祉、教育に関する情報

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所							担当局・課	連絡先
				くじょうほう 区情報 コーナー	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいこうりゅう 国際交流 せんたー センター	た 他	ほーむ ペー ページ		
26	かわさきし 川崎市こども文化センター	こども文化センターの案内と利用方法 (一般向け)	にちるびつき 日ルビ付						こども文化セン ター わくわくプ ラザ		しみん・こども局こども本 部 子育て施策部青少年 育成課	200-3083
27	こども文化センターASCL (アスクル)のご案内	アスクル制度の内容と手続きの方法等	にちるびつき 日ルビ付						こども文化セン ター			200-3083
28	わくわくプラザ	わくわくプラザの案内と利用方法(一般向け)	にちるびつき 日ルビ付								しみん・こども局 こども本部	
29	わくわくプラザ利用のしおり	わくわくプラザの案内と利用方法(利用者向け)	にちるびつき 日ルビ付						わくわくプラザ		こども局 子育て施策部 青少年育成課	
30	子育て支援・わくわくプラザ	子育て支援・わくわくプラザの案内と利用方法 (一般向け)	にちるびつき 日ルビ付							○		
31	母子健康手帳副読本	多言語版の母子健康手帳	えい ちゅう かん ほん 英、中、韓、ポル、 すべ たが タイ、 いんどねしあ インドネシア		こども支援室				だいいし たじまけんこ 大師・田島健康 福祉ステーション ひまじけんこうすてーしよ 日吉健康ステーシ ョン		しみん 市民・こども局 こども本部 こども支援部	200-2450
32	じどうふようであて(児童扶養 であて 手当)	対象・手当・申込先・手続書類等の説明	にちるびつき えい かん 日ルビ付、英、韓、 ちゅう ほん すべ 中、ポル、スベ、		ほけんふくし 保健福祉 せんたー センター				だいいし たじまけんこ 大師・田島健康 福祉ステーション		かていか こども家庭課	200-2709
33	こんにちには介護保険です	介護保険制度の全般について 解説したパンフレット			ほけんふくし 保健福祉 せんたー センター				だいいし たじまけんこ 大師・田島健康 福祉ステーション		けんこうふくしきょくちやうじや 健康福祉局長寿社 かいぶかいごほけんか 会部介護保険課	200-2678
34	こくみんけんこうほけん 国民健康保険のしおり	国民健康保険の制度・加入資格要件・ ほけんりよう けいさんほうほうおさ かつ 保険料の計算方法・納め方など	にち えい ちゅう かん ほん 日、英、中、韓、ポ ル、スベ		ほけんねんきんか 保険年金課						けんこうふくしきよもいきふ 健康福祉局地域福 くしふ ほけんねんきんか 祉部保険年金課	200-2632
35	せいかつほご 生活保護のしおり	生活保護制度の概要と受給基準、 せいかつほご 生活保護のしくみ等の説明	にち かん 日、韓		ほけんふくし 保健福祉 せんたー センター				だいいし たじまけんこ 大師・田島健康 福祉ステーション		けんこうふくしきよちいきふ 健康福祉局地域福 くしふ ほごしどうか 祉部 保護指導課	200-2643

No.	タイトル	内容	作成言語	はい ぶ ば しま 配 布 場 所						担当局・課	れんらくさき 連絡先
				くじょうほう 区情報 コーナー コーナー	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいこうりゅう 国際交流 せんたー センター	その他		
36	がいこくじんけつかくでんわそうだん ざいだんほ 外国人結核電話相談(財団法 うじんけつかくよぼうかい はっこう 人結核予防会 発行)	けつかく うたがしやうじょう がいこくじん そうだんでき てん 結核を疑う症状のある外国人が相談出来る電 わ いんふおめーしょん 話のインフォメーション								けんこうふくしきまけんこう 健康福祉局健康 あんぜんしつ 安全室	200-2439
37	ひょっとして結核?! 結核につ いてもっと知りたいあなたへ (ざいだんほうじんけつかくよぼうかいほっこう) (財団法人結核予防会発行)	けつかく はつびょう ひと む じゆしん ひとつせうい ちりよう 結核を発病した人に向け、受診の必要性、治療 について等を指導する内容	かん えい ちゆう 韓、英、中		ほけんふくし 保健福祉 せんたー センター					けんこうふくしきまけんこう 健康福祉局健康 あんぜんしつ 安全室	200-2439
38	しよくちゆうどく ちゆうい 食中毒にご注意!	しよくちゆうどくよぼう きほんてき かんが かつ ほうほう 食中毒予防における基本的な考え方・方法に ついて	にちる びつ きかん、えい 日ルビ付、韓、英、 ちゆう ぼる すべ たが 中、ホル、スベ、タガ、 たい タイ		かわさき 川崎					かわさきくやくしよ 川崎区役所 ほけんふくしせんたー 保健福祉センター えいせいしか 衛生課	201-3221
39	のろういるす かんせんせい ノロウイルスによる感染性 いちょうえん き 胃腸炎に気をつけましょう	のろういるす かんせんせい いちょうえん かんせんぼうし ノロウイルスによる感染性胃腸炎の感染防止 およ えんぼうし けいはつりふれつと 及びまん延防止についての啓発リーフレット	にち かん えい ちゆう ぼ 日、韓、英、中、ホ る すべ たが たい ル、スベ、タガ、タイ		かわさき 川崎			かわさきくないほいく 川崎区内保育 えん ようちえん 園、幼稚園	かわさきくやくしよ 川崎区役所 ほけんふくしせんたー 保健福祉センター えいせいしか 衛生課	201-3223	
40	かわさきく く がいこくじん 川崎区で暮らす外国人の お母さんへ	せいかつ こそだ ひつよう そうだんまどぐち こ 生活や子育てに必要な相談窓口や子どもを あず ばしよ こ いっしょ あそ ばしよ 預ける場所、子どもと一緒に遊べる場所、 お母さんや子どもを守ること、医者や病院 などの窓口等の紹介	にちる びつ き えい ちゆう 日ルビ付、英、中、 かん ぼる すべ 韓、ホル、スベ			きょうぶん 教文			きょういぶんかいかん 教育文化会館(= きょうぶん 教文)	233-6361	
41	らびつとくらぶ ラビットクラブ (がいこくじんほしこそだ 外国人母子子育て)	がいこくじん ほし たい ほけんじよ 外国人の母子に対する保健所の サービス案内	えい ちゆう かん すべ 英、中、韓、スベ、 ぼる にち たが ホル、日、タガ		かわさき 川崎区 ほけんふくし 保健福祉 サービス課						201-3214
42	がいこくごばん 外国語版 「かわさきこそだ がいど 川崎区子育てガイド さんぼみち」(かんいばん 簡易版)	こそだ かが けんしんどうせいどじょうほう ちいきこそだ 子育てに関わる健診等制度情報、地域子育て しえんせんたー ほいくえん ようちえん いりようきかんとう 支援センター、保育園、幼稚園、医療機関等の しせつじょうほうとう しょうかい 施設情報等について紹介	えい ちゆう かん ぼる 英、中、韓、ホル、 すべ たが スベ、タガ				だいし たじましよ 大師・田島支所 くみがかり 区民係	かわさきくやくしよ 川崎区役所 ほけんふくしせんたー 保健福祉センター ほけんふくしきサービス課 保健福祉サービス課	201-3287		
43	かわさきこそだ さんぼまっぶ 川崎区子育て散歩マップ	こそだ しえんきかん しょうがっこう ようちえん ほいくえん い 子育て支援機関、小学校、幼稚園、保育園、医 りようきかん こうえん ちず 療機関、公園などの地図				きょうぶん ぶらざ 教文、プラザ だいし たじま 大師、田島		○		201-3214	
44	かわさきくのこども	かわさきく しえんしつ じぎょう こ かん 川崎区子ども支援室の事業と子どもに関する そうだんまどぐち あんない 相談窓口の案内	にち びつ き 日ルビ付		かわさき 川崎				しえん 子ども支援 かんけいきかんと 関係機関等	かわさきくやくしよ 川崎区役所 こども支援室	201-3312
45	かわさきくのこども ちいきこそだ 地域子育て 支援センターのご案内	かわさきくない ちいきこそだ しえんせんたー がいよう 川崎区内の地域子育て支援センターの概要	にち にちる びつ き えい 日、日ルビ付、英、 かん ちゆう 韓、中		かわさき 川崎						

No.	タイトル	内容	作成言語	はい ぶ ば しま 配 布 場 所						担当局・課	連絡先	
				くじょうほう 区情報 コーナー	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいこうりゅう 国際交流 せんたー センター	その他			ほーむ ホーム ペー ページ
46	After Your Baby Is Born(赤ちゃんが生まれたら)	赤ちゃんが生まれた後に必要となる手続きの 一覧とその申請窓口の案内	英		なかほら 中原						なかほら 中原区役所 こども支援室	744-3238
47	高津区子育て情報ガイド ポツとこそだて・たかつ	高津区内の外国人の育児支援活動案内	日ルビ付、英		たかつやくしよ 高津区役所 こども支援室					○	たかつやくしよ 高津区役所 こども支援室	861-3329
48	Rainbow Club	宮前区内の外国人の育児支援活動案内	日ルビ付		みやまえく 宮前区 ほけんふくし 保健福祉 きーびす サービス課						みやまえくやくしよほけん 宮前区役所保健 ふくしせんたーほけんふく 福祉センター保健福 しきーびす 祉サービス課	856-3303
49	多摩区子育てBOOK(2008 改訂版)(外国籍の親子のため のページ)	生活や子育てに必要な手続きや子どもを預け る場所、子どもの関係で相談したいときや病気 になった時などの窓口等について、外国籍の 親子のためのページにて紹介	日、英、韓						たまくやくしよ 多摩区役所こ ども支援室、登 ぼりど 戸 ぎようせいさーびす 行政サービス コーナー		たまくやくしよ 多摩区役所こども 支援室	935-3431
50	地域子育て支援センターの御 案内 Come Visit Us!		英	あさお 麻生							あさおくやくしよ 麻生区役所 こども支援室 ちいき 地域こども しえんたんどう 支援担当	956-5303
51	子育て支援センターかるがも	あさおくない 麻生区内の3箇所の子育て支援センター	英						こそだ 子育て しえんせんたー 支援センター (あさおく 麻生区)			
52	子育て支援センター みなみゆりがおか	りようあんない の利用案内	英									
53	子育て支援センターゆりがおか		英									
54	外国人保護者用就学 ハンドブック「ともに生きる社 会をめざして」	外国人児童生徒が市立学校に 入学するにあたっての手続きと 市立学校の教育方針について	日ルビ付、英、中、 韓、ポル、スベ	○	がいこくじんとうろく 外国人登録 まどぐち 窓口、こども支 援室、支所、 しゅつちようじよ 出張所	○	○	○	しやうちゅうがっこう 小・中学校、 ふれあい館、 まどぐち 窓口、こども支 援室、支所、 しゅつちようじよ 出張所		きやういんかい 教育委員会 総務 ぶじんけん 共生教育 担当	200-3273
55	外国人のお子さんで川崎市立 小・中学校へ入学を希望され る方へ	外国人就学希望者に係わる案内文	日ルビ付						じやうほうぶらざ 情報プラザ しやうちゅうがっこう 小・中学校 ようちえん 幼稚園、保育園	○	きやういんかい 教育委員会総務 ぶがくじ 部学事課	200-3267

No.	タイトル	内容	作成言語	はい 配布場所						担当局・課	れんらくさき 連絡先
				くじょうほう 区情報 コーナー	くやくしょ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいこうりゅう 国際交流 せんたー センター	その他		
56	がいくせきじどうせいと 外国籍児童生徒の にゅうがくそうだんあんない 入学相談案内	そうごうきょういくせんたー きょういくそうだんあんない 総合教育センターの教育相談案内	にちる びつき 日ルビ付		がいくこくじんとうろく 外国人登録 まどぐち 窓口					きょういくくいんかい 教育委員会 そうごうきょういくせんたー 総合教育センター	844-3733
57	にほんごひろばがくしゅうがいで にほんごひろば学習ガイド	きょういくぶんかいかんしきじがつきゅう ほしゅうあんない 教育文化会館識字学級の募集案内	にちる びつき 日ルビ付			きょうぶん 教文				きょういくぶんかいかん 教育文化会館＝教 ぶん 文	233-6361
58	さいわい にほんごがつきゅう あんない 幸 日本語学級のご案内	しきじ にほんご がつきゅう 識字(日本語)学級のあらまし	にちる びつき 日ルビ付	さいわい 幸		さいわい 幸	○			さいわいみんかん 幸市民館	541-3910
59	なかほらしみんかん にほんご べんきょう 中原市民館で日本語を勉強し ませんか！	なかほらしみんかん かいせつ にほんごがつきゅう あんない 中原市民館で開設している日本語学級の案内 なかほらくがいくじんとうろくまどぐち ひょうじ (中原区外国人登録窓口に表示)	にちる びつ えい 日ルビ付き、英、 ちゅうかん ふつ すへ、た 中、韓、仏、スベ、タ い たが ぼる るし イ、効、ホル、ロシ		なかほら 中原					なかほらしみんかん 中原市民館	433-7773
60	なかほらしみんかんにほんごきょうしつ 中原市民館日本語教室	ちゅうぶんしみんかん かいせつ にほんごがつきゅう あんない 中原市民館で開設している日本語学級の案内 ちらし (チラシ)	にちる びつ えい 日ルビ付き、英		なかほら 中原	なかほら 中原	○				
61	にほんごがつきゅうかれんだー 日本語学級カレンダー	なかほらしみんかん かいせつ にほんごがつきゅう がくしゅう 中原市民館で開設している日本語学級の学習 び あんない しみんかんまどぐち らいかん がいくせきしみん 日の案内。市民館窓口に来館する外国籍市民 はいふ に配布	にちる びつき 日ルビ付			なかほら 中原					
62	にほんごきょうしつ さんか 日本語教室に参加するみなさ んへ	たかつしみんかんしきじにほんごくら すほしゅうあんない 高津市民館識字日本語クラス募集案内	にちる びつき えい ちゅう 日ルビ付、英、中、 かん たい 韓、タイ			たかつ 高津				たかつしみんかん 高津市民館	814-7603
63	みやまえにほんごがつきゅうさんかしゅうほしゅう 宮前日本語学級参加者募集	みやまえしみんかん かいせつ にほんごがつきゅう ほしゅう 宮前市民館で開設している日本語学級の募集 あんない 案内	にちる びつき えい 日ルビ付、英	みやまえ 宮前	みやまえ 宮前	みやまえ 宮前				みやまえしみんかん 宮前市民館	888-3911
64	にほんごクラスごあんない	たましみんかんしきじにほんごくら すほしゅうあんない 多摩市民館識字日本語クラス募集案内	にちる びつき えい ちゅう 日ルビ付、英、中、 かん 韓	たま 多摩	たま 多摩 がいくこくじん 外国人 とうろく 登録窓口 ほけんふくし 保健福祉センター	たま 多摩	たま 多摩	○ にちる びつき 日ルビ付	○	たましみんかん 多摩市民館	935-3333

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所					担当局・課	連絡先		
				くじょうほう 区情報 コーナー	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいこうりゆ 国際交流 せんたー センター			た 他	ほーむ ホーム ペー ページ
65	あさおにほんごクラス	あさおしみんかんしきじがっきゅう 麻生市民館識字学級の内容紹介	にちるびつき 日ルビ付、英	あさお 麻生		あさお 麻生				○	あさおしみんかん 麻生市民館	951-1300
66	せいかつじょうほう 生活情報を学ぶ「外国人 のための子育てガイド」	がいこくじん 外国人が日本で子育てをする際に役立つ情 報、制度のしくみ、相談機関等をまとめて掲載	にちるびつき 日ルビ付、英、中、 かんぼるすべ 韓、ポル、スベ			○ (閲覧)			はいふ 配布は終了。 ほーむペー ホームページから ダウンロードや 閲覧場所でのコ ピーに対応。	○	きょういくいんかい 教育委員会 しょうがくしゅうぶ 生涯学習部 しょうがくしゅうずいしんか 生涯学習推進課	200-3304
67	かわさきし 「川崎市で日本語を勉強できる ところ」一覧	かわさきし 川崎市内で行われている識字・日本語学級を 一覧にしてまとめたもの	にちるびつき 日ルビ付			○		○	たんどつか 担当課		きょういくいんかいしょうが 教育委員会生涯学 いがくしゅうずいしんか 習推進課	200-3304

【5】 日常生活に関する情報(ごみの処理等)

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所						担当課	連絡先	
				くじょうほう 区情報 コーナー	くやくしょ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいつうりゅう 国際交流 せんたー センター	その他			ほーむ ホーム ページ
68	かわさきし 川崎市から事業者の みなさまへ	じぎょうけい 事業系ごみの処理方法について	にちるびつき 日ルビ付、英、中、 かんぼるすべ 韓、ポル、スベ						たんとくか 担当課 かくせいかつかんきょう 各生活環境 じぎょうしよ 事業所	○		200-2568
69	ごみと資源物の分け方・出し方 (年1回発行)	ふつう 普通ごみ、資源物、粗大ごみ等 の出し方について説明	にちるびつき 日ルビ付、英、中、 かんぼるすべ たが 韓、ポル、スベ、タガ	○	○	○	○	○	じょうほうぶらざ 情報プラザ・担 当課	○	かんきょうきょく 環境局 せいかつかんきょうぶ 生活環境部 げんりようすいしんか 減量推進課	200-2580
70	「ミックスペーパー」と 「プラスチック製容器包装」 分別収集開始	「ミックスペーパー」と「プラスチック製容器包装」 等の出し方の説明	にちるびつき 日ルビ付、英、中、 かんぼるすべ たが 韓、ポル、スベ、タガ	○	○	○	○	○	たんとくか 担当課 かくせいかつかんきょう 各生活環境 じぎょうしよ 事業所	○		200-2580
71	かわさきしきよじゆうしえんせいど 川崎市居住支援制度	みんかんちんたいじゆうたく 民間賃貸住宅を借りるにあたって保証人が見 つからない場合に保証人の役割を担う制度の 説明	にちるびつき 日ルビ付、英、中、 かんぼるすべ たが 韓、ポル、スベ、タガ					○	ひつよう 必要に応じて はいふ 配布		まぢづくり まちづくり局市街地 かいほつぶ 開発部 住宅整備 びか 課	200-2997

【6】外国人市民の利用の多い施設情報

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所						担当局・課	連絡先	
				くじょうほう 区情報 コーナー コーナー	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	てくさいつうけう 国際交流 せんたー センター	た その他			ほーむ ホーム ペー ページ
72	MUZA KAWASAKI SYMPHONY HALL	みゆーざかわさきしんふおにーほーる ミュージアム川崎シンフォニーホールの しょうかいばんふれつと 紹介パンフレット	にち えい へい 日と英の併記	○						○	みゆーざかわさきしん ミュージアム川崎シ ン ふおにーほーる フォニーホール	520-0100
73	かわさきし かんこうばんふれつと 川崎市観光パンフレット かわさきびよ 「川崎日和り」	かわさきし かんこうじょうほう ていきょう さいず からー 川崎市の観光情報の提供。A6サイズ カラー ぶんこふうさつし べってん ちず つ の文庫風冊子72P。別添の地図付き。	にち えい かん ちゆうはんたい 日、英、韓、中(繁体 じ ちゆう かんたいじ 字)、中(簡体字)	○		○	○	○	かんこうあんないじよ 観光案内所			200-2327
74	Discover Kawasaki	かわさきし おも かんこうせつ しょうぎせつ しょうかい 川崎市の主な観光施設・商業施設の紹介	えい ちゆう かん 英、中、韓		○			○	はねだかんこうじょう 羽田観光情報 センター		けいざいろうどうきよくさんぎょう 経済労働局 産業 しんこうぶ しょうぎょうかんこうか 振興部 商業観光課	200-2327
75	かんこうびで お 観光ビデオ・DVD(20分) かわさき きゆうじつ 「カワサキの休日」	かわさき かんこうじょうほう かん びで お 川崎の観光情報に関するビデオ	にち えい ちゆう かん がいこく 日、英、中、韓(外国 ご じまく 語は字幕)						かわさしかんこう 川崎市観光 ぎょうかいけんごうかい 協会連合会			200-2327
76	Map around kawasaki City Hall	しやくしよしゅうへん あんないず 市役所周辺の案内図	えい 英		かわさきく 川崎区 ちいきしんこうか 地域振興課						かわさきやくしよ 川崎区役所 くみんきょうどうすいしんぶ 区民協働推進部 ちいきしんこうか 地域振興課	201-3132
77	なかはらしみんかんりようあんない 中原市民館利用案内	なかはらしみんかん しせつがいうりようほうほう 中原市民館の施設概要と利用方法についての あんない 案内	にちる びつ けい 日ルビ付、英			○					なかはらしみんかん 中原市民館	433-7773
78	LIBRARY USER'S GUIDE	かわさきしりつとしよかんりようあんない 川崎市立図書館利用案内	にち えい ちゆう かん 日、英、中、韓			○	○				なかはらとしよかん 中原図書館	722-4932
79	KAWASAKI CITY MUSEUM	かわさきししみんみりーじあむばんふれつと 川崎市市民ミュージアムパンフレット	にち えい ちゆう かん ぽる 日、英、中、韓、ポ ス ル、スベ	○		○	○	○	たんどうか 担当課		しみんみりーじあむ 市民ミュージアム	754-4500
80	TARO OKAMOTO MUSEUM OF ART, KAWASAKI	おかもとたろうびじゅつかんあんないばんふれつと 岡本太郎美術館案内パンフレット	にち えい 日、英						たんどうか 担当課	○	かわさきしおかもとたろう 川崎市岡本太郎 びじゅつかん 美術館	900-9898
81	かわさきしりつにほんみんかえん 川崎市立日本民家園	にゅうえんしや みんかえんあんないばんふれつと 入園者のための民家園案内パンフレット	にち えい かん ちゆう ほん 日、英、韓、中(繁体 たいじ ちゆう かんたいじ 字)、中(簡体字)、 ぽる すべ ぶん ポル、スベ、仏、					○	たんどうか 担当課		にほんみんかえん 日本民家園	922-2181

No.	タイトル	内容	作成言語	配 布 場 所					担当課	連絡先	
				区情報コーナー	区役所	市民館	図書館	国際交流センター			その他
82	ARENA Guide KAWASAKI TODOROKI ARENA	とどろきアリーナ施設案内	日、英						たんどつか担当課		
83	とれーにんぐしつ トレーニング室へようこそ	とどろきアリーナトレーニング室の案内	日、英、中、韓、ポ ル、スベ						たんどつか担当課	とどろきアリーナ	798-5000
84	KAWASAKI CITY GYMNASIUM	かわさきしたいいくかん 川崎市体育館の利用案内	英						たんどつか担当課	かわさきしたいいくかん 川崎市体育館	200-3255
85	INFORMATION	さいわいすぽーつせんたー 幸スポーツセンターの利用案内	日、英						たんどつか担当課		
86	いしかわまねんぶどうかん 石川記念武道館 INFORMATION	いしかわまねんぶどうかん 石川記念武道館の利用案内	英						たんどつか担当課	さいわいすぽーつせんたー 幸スポーツセンター	555-3011
87	SPORTS DAY	たかつすぽーつせんたーすぽーつでー 高津スポーツセンタースポーツデーの案内	日、英						たんどつか担当課		
88	TO THE TRAINING ROOM	たかつすぽーつせんたーとれーにんぐしつ 高津スポーツセンタートレーニング室の案内	日、英						たんどつか担当課	たかつすぽーつせんたー 高津スポーツセンター	813-6531
89	ATTENTIONS	みやまえすぽーつせんたー 宮前スポーツセンターの利用案内	英						たんどつか担当課		
90	For user of the training room and "Sports day"	みやまえすぽーつせんたーとれーにんぐしつ 宮前スポーツセンタートレーニング室とスポーツ デーの案内	英						たんどつか担当課	みやまえすぽーつせんたー 宮前スポーツセンター	976-6350

【7】 その他の情報

No.	タイトル	内容	作成言語	配布場所							担当局・課	連絡先	
				くじょうほう 区情報 センター	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいつうりゅう 国際交流 センター	その他	ほーむ ページ			
91	藤子・F・不二雄ミュージアム 案内リーフレット	2011年9月に川崎市多摩区に藤子・F・不二雄ミュージアムが開館するお知らせ	日、英		○					担当課		総企画局藤子・F・不二雄ミュージアム	200-3713
92	The Principal Statistics of Kawasaki City	「川崎市統計書」の主要指標をインターネットで配信	英								○	総企画局都市経営部統計情報課	200-2069
93	新総合計画川崎再生フロンティアプラン 第2期実行計画 2008~2010	第2期実行計画の基本的な考え方や、9つの重点戦略プランについてまとめたパンフレット	日、英、韓		○		○			じょうほうぶらざ 情報プラザ 担当課		総企画局都市経営部企画調整課	200-2550
94	住民投票制度リーフレット	川崎市住民投票制度のご案内	日ルビ付、英、中、韓、スベ、ポル、タガ	○		○	○	○		担当課		総務局市民情報室	200-2148
95	川崎市多文化共生社会推進指針(概要版)	2008(平成20)年3月に改訂した「川崎市多文化共生社会推進指針」の内容をまとめたリーフレット	日ルビ付、英、中、韓、スベ、ポル、タガ	○						担当課	○	市民・子ども局人権・男女共同参画室	200-2359
96	City of Kawasaki (市勢要覧)	市政のあらましを、写真を用いてわかりやすく紹介	日、英		○					じょうほうぶらざ 情報プラザ 担当課	○	市民・子ども局シ	200-3606 200-2283
97	LOVE かわさき かわさき いいな	川崎の多彩な魅力を写真などで紹介	日、英、韓、中	○			○			じょうほうぶらざ 情報プラザ	○	ティセーラス・広報室	200-2473
98	川崎臨海部エコタウンの実現に向けて	川崎エコタウン構想の概要、策定の経過、特徴、対象施設などの紹介	日、英							担当課		経済労働局国際経済推進室	200-2313
99	かわさき健康都市宣言	宣言の本文を掲載	日ルビ付、英、中、韓、ポル、スベ	○			○					健康福祉局保健医療部健康増進課	200-2451
100	成人の日を祝うつどい	20歳の方を対象としたお祝いの行事のお知らせ	日ルビ付、英、中、韓、ポル、スベ、タガ		○					担当課		市民・子ども局子どもほんぶこそださくぶ本部子育て施策部せいしよねんいくせいか青少年育成課	200-2669

No.	タイトル	内容	作成言語	はい 配布場所						担当課	課	連絡先
				くじょうほう 区情報 コーナー コーナー	くやくしよ 区役所	しみん 市民 かん 館	としよ 図書 かん 館	こくさいこうけう 国際交流 せんたー センター	た その他			
101	あじあきぎょうかむらこうそう アジア起業家村構想	あじあきぎょうかむらこうそう しょうかい アジア起業家村構想を紹介	にち えい ちゆう かん 日、英、中、韓、 ベトナム						たんとうか 担当課	○		200-2363
102	かわさきし どうしあかんきょう 川崎市の投資環境	ほんし ちいきさんぎょうぼてんしやる 本市の地域産業ポテンシャル	にち えい ちゆう かん 日、英、中、韓						たんとうか 担当課	○	はいさいらうどうきやく 経済労働局 こくさいけいざいすいしんしつ 国際経済推進室	200-2336
103	かわさきすたーとあつぷるーむ かわさきスタートアップルーム	がいくきぎょうとう にほんしんしゆつ さぼーと 外国企業等の日本進出をサポートする、かわさ きスタートアップルームを紹介	にち えい ちゆう かん ベとな 日、英、中、韓、ベ トナム						たんとうか 担当課	○		
104	かわさきしこうがいかんしせんたー 川崎市公害監視センター	たいき じどうかんししすてむ 大気の自動監視システムについて	にち えい 日、英						たんとうか 担当課	○	かんきょうきよめいんきょうたいはくぶ 環境局 環境対策部 こうがいかんしせんたー 公害監視センター	200-2536
105	こうがいけんきゅうじよーふれつと 公害研究所リフレット (2003年 んはつこうばん 発行版)	こうがいけんきゅうしよ ぎょうむしょうかい 公害研究所の業務紹介	にち えい 日、英						たんとうか 担当課		かんきょうきよめいんきょうたいはくぶ 環境局 環境対策部 こうがいけんきゅうじよ 公害研究所	355-5811
106	PORT OF KAWASAKI	きぎょうむ かわさきこう がいよう 企業向け川崎港の概要	にち えい ちゆう 日、英、中						たんとうか 担当課		こうわんきよめいんきょうたいはくぶ 港湾局 港湾振興部 ゆうちしんこうか 誘致振興課	200-3071
107	かわさきこうびんらん 川崎港便覧	かわさきこう ちず えんかく どうけい しょうりよう 川崎港の地図、沿革、統計、使用料、 ばーすじょうほうとう バス情報等	にち えい 日、英						かわさきこうしんこうきょう 川崎港振興協 かい ほんちよばいてん 会 本庁売店 ゆうりよう (有料)		しゃだんほうじん (社団法人) かわさきこうしんこうきょうかい 川崎港振興協会	287-6001
108	しぎかい 市議会のしおり	ちほうじちせいど ぎいん ぎちやく ぶくぎちやう かいは 地方自治制度、議員・議長・副議長、会派、 しぎかい けんげんしぎかい うんえい しみん しぎかい 市議会の権限、市議会の運営、市民と市議会	にち えい 日、英						たんとうか 担当課		ぎかいきよく 議会局 こうほう ほうどうたんとう 広報・報道担当	200-3377
109	TABUNKA FESTA MIZONOKUCHI(多文化フェス たぶんかふえすた タミゾのくち)	かいさいびかいじょう すてーじ かっこりようりやだい かく 開催日・会場、ステージ、各国料理屋台など各 コーナーの紹介、参加団体募集	にち にちる ひつき えい 日、日ルビ付、英、 かん ちゆう ぼる 韓、中、ポル							○	たかつしみんかん 高津市民館	814-7603

外国人市民への広報のあり方に関する考え方

1998年4月1日施行(2002年4月1日 一部改正)
(2011年4月1日 一部改正)

川崎市外国人市民代表者会議の1996年度年次報告・提言を受けて、市は、市民局(現 市民・子ども局)及び関係部局職員による「川崎市外国人市民広報研究委員会」を設けて外国人市民への広報のあり方について研究しました。その報告に基づいて今後の外国人市民への広報については、次の考え方により行うこととします。

基本方針

1 外国語による広報の充実

- 市が行う広報のうち、外国人市民に関係がある情報については、できるかぎり多くの外国語で広報すること(以下、「多言語広報」という。)が望まれます。
- 多言語広報が望ましい情報とその優先順位は、表1の基準によるものとします。

表1 多言語広報の優先順位の基準

- | | |
|-----|--------------------------------------|
| (1) | 緊急の事態の対応に関する情報(災害、火災、事故、盗難、救急医療等) |
| (2) | 外国人市民の生活・相談に関する情報(国際交流協会の業務案内等) |
| (3) | 外国人市民の義務に関する情報(外国人登録、入管法関係、税制度等) |
| (4) | 保健、福祉、教育に関する情報(乳幼児検診、保育園、就学、識字学級案内等) |
| (5) | 日常生活に関する情報(ごみの処理、公共料金の納付方法等) |
| (6) | 外国人市民の利用の多い施設情報(市民館、保健所、福祉事務所の業務案内等) |

2 多言語広報を行う場合の言語

- 多言語広報を行う場合は次の6言語で行うことを標準とします。
英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、韓国・朝鮮語、タガログ語
なお、外国人市民の居住状況を踏まえ、他の言語についても配慮しながら多言語化する言語の種類を適宜判断することが望ましい。
- 外国人市民に関わりがある情報の日本語広報資料を作成する場合は、平易でわかりやすい表現にとともに、できるかぎり、「ひらがなのルビ」を付けることが望まれます。
- 施設内外の表示・案内、道路案内、交通機関の行き先表示等は、英語(固有名詞はローマ字、普通名詞は英語)を併記するとともに絵文字(ピクトグラム)等を活用することが望まれます。

3 外国人市民向けの多言語広報資料に関する情報の管理等

- 各局・区・委員会等が作成する多言語広報資料に関する情報は、市民・子ども局 人権・男女共同参画室(以下、「担当」と略す。)において管理します。
- 担当は、多言語広報資料に関する情報の管理にあたっては、総務局国際施策調整室及び財団法人川崎市国際交流協会と相互に連携して行うものとします。

- 各局・区・委員会等は、多言語広報資料を作成しようとするときは、事前に担当に協議するものとし、
- 各局・区・委員会等は、多言語広報資料が完成したときは、担当に報告し、多言語広報資料に関する情報の管理に必要な部数を提出するものとし、
- 多言語情報は、原則として電子化を行い、ホームページで公開するものとし、

4 外国人市民情報コーナーの設置

外国人市民向けの多言語広報資料及び「ひらがなのルビ」付き広報資料を置くために、表2の施設に「外国人市民情報コーナー」を設置します。

表2 外国人市民情報コーナーを設置する施設

区別	区役所	市民館	図書館	その他
川崎区	川崎区役所	教育文化会館	川崎図書館	情報プラザ
幸区	幸区役所	幸市民館	幸図書館	
中原区	中原区役所	中原市民館	中原図書館	国際交流センター
高津区	高津区役所	高津市民館	高津図書館	
宮前区	宮前区役所	宮前市民館	宮前図書館	
多摩区	多摩区役所	多摩市民館	多摩図書館	
麻生区	麻生区役所	麻生市民館	麻生図書館	

5 外国人市民情報コーナーへの多言語広報資料の送付

- 各局・区・委員会等は、多言語広報資料を区役所等の外国人市民情報コーナーへ送付するときは、情報プラザに依頼するものとします。ただし、国際交流センターに対しては、各局・区・委員会等が直接送付します。
- 外国人市民情報コーナーを管理する施設が、多言語広報資料(時限的広報資料を除く)の補充、更新等が必要とするときは、直接作成局に依頼するものとします。

6 新たな外国人市民への「外国人のための相談窓口の御案内」の配布

- 新たに市民となった外国人(新規登録、転入登録者)が、川崎市で生活する上で、特に重要な事項の確認を容易に行うことができるように、多言語で作成した外国人のための相談窓口の御案内「川崎市に住む外国人の皆さんへ」を区役所・支所の外国人登録窓口で配布します。
- 区役所・支所は、「川崎市に住む外国人の皆さんへ」の補充等が必要とするときは、直接担当に依頼するものとします。

7 外国人市民の意見、要望の把握

外国人市民が、外国語広報資料に関する意見をはじめ、市政に関する意見・要望等を表明することを容易にするために、「市長への手紙」の差し出し封筒等に「ひらがなのルビ」を付けます。

～ その他の多言語情報 ～



FM K-City アクセスかわさき 6か国語情報(週替わり) 79.1 MHz

イベント情報や生活情報を中心に様々な市内の話題を毎日6言語でお知らせしています。

げつようび 月曜日	にほんご えいご かんこく ちょうせんご 日本語、英語、韓国・朝鮮語、 すべいん ご ちゅうごくご ぽるとがる ご スペイン語、中国語、ポルトガル語	ほうそうじかん 放送時間
かようび 火曜日		11:00～11:10
すいようび 水曜日		さいほうそう 再放送
もくようび 木曜日		23:00～23:10
きんようび 金曜日		



でんわでも!

TEL 0180-994-791

全国どこからでも通話料のみで、かわさきFMを聴くことができます。

問い合わせ先: 市民・子ども局 シティセールス・広報室

TEL 044-200-2282

行政窓口多言語マニュアル <http://sumasen.com/>

行政窓口でよく相談・質問される内容と回答について、多言語でまとめたもの。
神奈川県国際課とNPO法人すまいサポートセンターの協働事業として作成されました。
すまいサポートセンターのHP上で公開されています。(日本語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、タイ語、英語)

多言語医療問診票 <http://www.k-i-a.or.jp/medical/index.html>

病院で症状を医師に説明する手助けとなる医療問診票です。かながわ国際交流財団のHPで15言語公開中。

がいこくじんしみんむ たげんごそうだん
外国人市民向け多言語相談

さい かわさきしこくさいこうりゅうきょうかい
(財)川崎市国際交流協会

かわさきしこくさいこうりゅうせんたー なかはらく
川崎市国際交流センター(中原区)

TEL 044-435-7000

げんご そうだんび 言語 (相談日)	じかん 時間
えいご げつ どようび 英語 (月~土曜日)	10:00~12:00
ちゅうごくご か すい きんようび 中国語 (火・水・金曜日)	
かんこく ちょうせんご か もくようび 韓国・朝鮮語 (火・木曜日)	
すぺいんご か すいようび スペイン語 (火・水曜日)	13:00~16:00
ほるとがるご か きんようび ポルトガル語 (火・金曜日)	
たがるくご か すいようび タガログ語 (火・水曜日)	

かわさきやくしよ
川崎区役所

げんご そうだんび 言語 (相談日)	じかん 時間
えいご たい もくようび 英語 (第1・3木曜日)	14:00~16:30
ちゅうごくご たい かようび 中国語 (第1・3火曜日)	14:00~16:30
たがるくご たい かようび タガログ語 (第1・3火曜日)	9:30~12:00

あさおくやくしよ
麻生区役所

げんご そうだんび 言語 (相談日)	じかん 時間
えいご たい もくようび 英語 (第1・3木曜日)	9:30~12:00
ちゅうごくご たい かようび 中国語 (第1・3火曜日)	9:30~12:00
たがるくご たい すいようび タガログ語 (第1・3水曜日)	14:00~16:30



がいこくじんしみんむ たげんごそうだん かながわけん
外国人市民向け多言語相談 (神奈川県)

がいこくせきけんみんそうだんまどぐち
外国籍県民相談窓口

かわさきけんみん せんたー いっぱん そうだん
川崎県民センター(一般相談)

Tel 044-549-0047

げんご そうだんひ 言語 (相談日)	じかん 時間
たがるく ご だいい げつようひ タガログ語(第2・3・4月曜日)	9:00~17:15 (受付は16:00まで)
たい ご だいい げつようひ タイ語(第1月曜日)	

ちぎゅう しみん かいじょうほう ない
地球市民かながわプラザ(2階情報フォーラム内)

Tel 045-896-2895

いっばんそうだん
<一般相談>

げんご そうだんひ 言語 (相談日)	じかん 時間
えい ご だいい かようひ 英語(第1・3・4火曜日)	9:00~17:15 (受付は16:00まで)
ちゅうごくご もく ようひ だいい かようひ 中国語(木曜日、第1・3火曜日)	
かんこく ちようせんご だいい もくようひ 韓国・朝鮮語(第4木曜日)	
すべいん ご きんようひ だいい すいようひ スペイン語(金曜日、第2水曜日)	
ほるとがる ご すいようひ だいい きんようひ ポルトガル語(水曜日、第4金曜日)	

ほうりつそうだん
<法律相談>

げんご そうだんひ 言語 (相談日)	ちよくつうでんわ ばんごう ・ じかん 直通電話番号 ・ 時間
えい ご だいい かようひ 英語(第1・3火曜日)	13:00~16:30 (受付は16:00まで)
ちゅうごくご だいい かようひ だいい もく ようひ 中国語(第1・3火曜日、第4木曜日)	
かんこく ちようせんご だいい もくようひ 韓国・朝鮮語(第4木曜日)	
すべいん ご だいい すいようひ だいい きんようひ スペイン語(第2水曜日、第4金曜日)	
ほるとがる ご だいい すいようひ だいい きんようひ ポルトガル語(第2水曜日、第4金曜日)	



いけん ご意見をお寄せください。

この資料一覧や外国語の資料について、お気づきの点やご意見がございましたら下記の担当までご意見をお寄せください。

- あて先・問い合わせ 市民・子ども局 人権・男女共同参画室 外国人市民施策担当

〒 210-8577 川崎市川崎区宮本町1番地 E-mail: 25gaikok@city.kawasaki.jp

TEL: 044-200-2359 FAX: 044-200-3914 (この用紙をつかってお送りください。)

なまえ
お名前;

れんらくさき
連絡先;

いけん (にほんご)
ご意見(日本語でおねがいます。);